Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 43 (2016)
Heft: 165

Artikel: Prière du valaisan = Prèyire dou valijan
Autor: Treyvaux, Louis-Aloys
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1045105

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PRIÈRE DU VALAISAN - *PRÈYIRE DOU VALIJAN*

Louis-Aloys, Treyvaux (FR)

Mon Chinià è mon Diu,
Vinio prèyi din ta tsapala, akuta-mè du lé Hô
Mon Diu, baye-mè ouna méjon po l'i dzoure, avu ouna tsata è chè minon, de la bèshotiche, kotiè botchè po le dedin è le dèfro
Mon Diu baye-mè ouna fèna d'amâye, pitita, ou bin ouna grôcha ke pouécho la ringâ, ou bin ouna kemin Êve ke mè di : ou paradi chin tè lè joji tsanton fô

Mon Diu baye-mè di j'infan ke korchon parto
Mon Diu baye-mè la chindâ po grantin
Mon Diu baye-mè dou trâvo galéjamin
Mon Diu baye-mè dou liji kotiè kou

Mon Diu baye-mè de la mujika è dou tsan chovin, de la danshe achebin
Mon Diu baye-mè dou tsô è dou frê kan i fô
Mon Diu baye-mè de la piodze kan l'è chè, ma pâ tru a l'avê
Mon Diu baye-mè de la nê d'amon è de la bije po lè jôtro
Mon Diu baye-mè dou chèlà po fènâ è po venindji
Mon Diu baye-mè pâ di ra è di ratè, adon i âmo mi di bo è di renayè

Mon Diu baye-mè dou pan dè chinte Adjèta, dou fre, di frêyè, dè l'ivouè chovin, de la grêla djamé, dou fandan to dè gran.

Mon Seigneur et mon Dieu,
Je viens prier dans ta chapelle, écoute-moi du Haut du ciel
Mon Dieu, donne-moi une maison pour y rester, avec une chatte et ses minets, du petit bétail, quelques fleurs pour le dedans et le dehors
Mon Dieu, donne-moi une épouse bien-aimée, petite, ou bien une grosse que je puisse l'empoigner, ou bien une comme Ève qui me dit : au paradis, sans toi, les oiseaux chantent faux
Mon Dieu, donne-moi des enfants qui courent partout
Mon Dieu, donne-moi la santé pour longtemps
Mon Dieu, donne-moi du travail gentiment
Mon Dieu, donne-moi du loisir parfois
Mon Dieu, donne-moi de la musique et du chant souvent, de la danse aussi
Mon Dieu, donne-moi du chaud et du froid quand il faut
Mon Dieu, donne-moi de la pluie quand c'est sec mais pas tout à la fois
Mon Dieu, donne-moi de la neige en amont et de la bise pour les autres
Mon Dieu, donne-moi du soleil pour faner et pour vendanger
Mon Dieu, donne-moi pas des rats et des souris, alors j'aime autant des crapauds et des grenouilles
Mon Dieu, donne-moi du pain de sainte Agathe, du fromage, des fraises, de l'eau souvent, de la grêle jamais, du fendant toujours.